Общо събрание

на Сдружението на родителите на Немско-българското училище за среща на културите София

на 5 ноември 2026 г.

Т. 4 Ретроспекция: дейност на Сдружението през учебната 2025/2026 година

На 19 март 2026 г. се проведе второто редовно общо събрание за учебната 2025/2026 година, което беше отчетно-изборно. Освен представянето и гласуването на годишния отчет за 2025 г. беше проведен и избор на Управителен съвет, който съгласно устава се извършва на всеки две години. За следващите две години беше избран Управителен съвет в състав: Armin Philippen, Bilyana Stefanova Gyaurova-Wegertseder, Dessislava Ljyudmilova Strauß, Enrico-Noiko Repouz, Luba Georgieva Nikoforova и Zhivka Ivanova Borisova.

Управителният съвет благодари на Общото събрание за подкрепата и доверието.

Настоящият доклад се съсредоточава основно върху дейността на Управителния съвет след последното общо събрание, но разглежда и целите, определени за изминалата учебна година.

Наред с ежедневните задачи Управителният съвет разгледа следните въпроси и започна или продължи следните инициативи:

Сгради и инфраструктура

В рамките на строителните дейности на територията на Германското посолство през септември 2025 г. започна изграждането на евакуационно стълбище при блок S, което ще води към училищния двор. През този период беше изграден фундаментът и монтирано стълбището. Разходите за тези дейности се поемат от Министерството на външните работи на Федерална република Германия.

- През пролетните и летните месеци бяха извършени различни дейности по поддръжка и разширяване:
  - Техническа поддръжка и укрепване на аварийните стълбища в блокове F, E и D;
  - Авариен ремонт на електрозахранването за отстраняване на повредени участъци от подземните кабели;
  - Авариен ремонт на подземните водопроводи;
  - Техническа поддръжка на противопожарните врати и детската площадка;
  - Боядисване на класните стаи в блокове F, E, D и C (от персонала на училището);
  - Разширяване на ИТ инфраструктурата на училището по проекта „Дигитализация“;
  - Осигуряване на заключващи се шкафове за мобилни телефони и за 5.–10. клас.
  - Подмяна на 11 лаптопа в компютърната зала, дарени от родители на наши ученици.

Тези дейности бяха финансирани от одобрените бюджетни средства на училището за текущата година или частично извършени без допълнителни разходи. Всички строителни дейности в сградата на Немско училище София се ограничават до строго необходимото както поради възможното преместване, така и по финансови съображения, изискващи разумно и пестеливо управление на средствата.

Развитие в образователната сфера

- Немско училище София отново доказа високите си образователни резултати: 30 ученици от випуск 2025/2026 постигнаха среден успех 2,07. Централизираните изпити (ZKA) бяха успешно положени от 28 ученици.
- За първи път от началото на втория срок на учебната 2025/26 година учениците от 9. и 10. клас имат възможност да се подготвят директно за езиковия изпит C1 Advanced (Cambridge English). Тази подготовка, която включва използването на официални учебни материали на Cambridge, се предоставя напълно безплатно. Бихме искали да изразим искрената си благодарност към нашия учител по английски език – г-н Трайчев, за неговата огромна отдаденост.
- В момента в Немско училище София се обучават 405 ученици, от които 56 в предучилищната степен. За сравнение: учебната 2025/2026 година приключи на 03.07.2026 г. с 412 ученици, от които 53 деца в предучилищната степен.
- На 11 и 12 октомври 2025 г. бяхме домакини на конференцията DSS MUN в София. В задълбочени и вдъхновяващи дискусии делегати от цяла Европа разгледаха актуални икономически предизвикателства и въпроси на сигурността – от етичните стандарти в световната икономика до глобалното разоръжаване. Особен акцент беше заключителният ден на конференцията в българското Народно събрание, което осигури впечатляваща обстановка за дебатите. Конференцията предложи не само дипломатически дебати, но и ценни срещи и културен обмен. Благодарим на всички участници, организатори и партньори за ангажираността им и с нетърпение очакваме следващото издание на DSS MUN на 14 и 15 ноември 2026 г.
- През отчетната учебна година Немско училище София участва за втори път в програма „Еразъм+“; отпуснатото финансиране беше около 260 хил. евро. Периодът на финансиране беше от 01.06.2025 г. до 31.08.2026 г.

През учебната 2025/2026 година тази програма за финансиране направи възможни:

- 13 групови мобилности с ученици от прогимназиалния и гимназиалния етап;
- 1 мобилност за наблюдение на работата („Job Shadowing“);
- 7 индивидуални мобилности за повишаване на квалификацията на педагогическия персонал;
- 4 краткосрочни мобилности на ученици
- 3 посещения на експерти в София

Благодарим на Центъра за развитие на човешките ресурси в София за възможността, предоставена по програма „Еразъм+“. Тя позволи на нашите ученици и учители да разширят знанията си и да участват активно в международния културен обмен. Благодарим сърдечно и на всички, които с професионализъм и ангажираност допринесоха за успешното протичане и изпълнение на проектите.

Беше одобрено и новото ни заявление за финансиране по „Еразъм+“ в областта на училищното образование за периода от 01.06.2026 г. до 31.08.2027 г. с максимален размер на безвъзмездната помощ от 90 хил. евро.

Благодарение на изключително благоприятното финансиране по „Еразъм+“ успяхме еднократно да издадем безплатно традиционния си годишник в края на учебната

2025/2026 година. Той традиционно документира най-важните събития от учебната година, като и тази година акцентът беше върху мобилностите по програма „Еразъм+“. Благодарим на всички, допринесли за изготвянето му.

Много ни зарадва и успехът ни в конкурса за Германската училищна награда. За съжаление не се класирахме за финала, но попаднахме сред 20-те най-добри училища. При това се почувствахме още по-силно като отлично функциониращa училищна общност, която показа своите качества през двата дни на посещението на журито. Участието в конкурса дава ценни импулси за развитието на училището, изостря погледа ни към добре работещите практики и открива нови перспективи. То укрепва и вътрешния живот на училището: сътрудничеството, професионализма и съвместното учене. Сърдечно благодарим на всички, подкрепили училищното ръководство и г-н Mieles при кандидатстването чрез интервюта, лични коментари, снимки и участие във видеото. Благодарим и на екипа, положил интензивен труд по кандидатурата от 10 страници. Гордеем се с резултата.

Персонал

В края на учебната 2025/2026 година училището напуснаха общо петима учители: четири местно наети учителки (OLK) – г-жа Walz, г-жа Steurer, г-жа Zarkova и г-жа Baldauf – и един учител, изпратен от Германия (ADLK) – г-н Härtl.

Благодарим на г-н Härtl – отговорник за преподаването на учебни предмети на немски език (DFU) и дългогодишен всеотдаен ръководител на групата MUN, на когото дължим конференции на много високо ниво (например в Мюнстер).

За текущата учебна 2026/2027 година успяхме да привлечем нови, ангажирани учители:

- Начален етап: г-жа Jacqueline Ratzke с опит от Германия, г-жа Jana Demirova, г-жа Vyara Michailova, г-жа Eva Havova (OLK).
- Прогимназиален етап: г-н Stefan Heidebrecht с опит от Германия (OLK)
- Учители, изпратени от Германия (ADLK): г-жа Sophie Wolf

Финанси

В рамките на поетапното актуализиране на възнагражденията на учителския колектив през изминалата учебна година бяха увеличени и заплатите на учителките по български език и асистентките, както и часовите ставки на хоноруваните преподаватели. Ефектите са отразени във финансовите данни.

За съжаление допълнителното доброволно финансиране от Германия беше намалено от 72 700 EUR на 61 500 EUR поради преразпределение на бюджетните средства през 2026 г. Очаква се тази тенденция да се запази и доброволното финансиране постепенно да бъде премахнато. Благодарение на консервативното и внимателно бюджетно планиране обаче промяната не оказа значително отрицателно влияние върху вече приетия от Общото събрание бюджет.

Ретроспекция: оценъчно посещение / междинна проверка от ZfA – първи етапи

От 2 до 5 юни 2025 г. училището беше проверено при оценъчно посещение на

Централната служба за училищно образование в чужбина (ZfA). Такова посещение се провежда между две инспекции на федерацията и провинциите (BLI), за да се установи напредъкът по препоръките от последната инспекция и да се дадат допълнителни насоки за подобрения до следващата проверка.

Резултати от инспекцията:

Особени силни страни и предимства на училището:

- Отличен немскоезичен образователен профил, който откроява училището както на национално, така и на международно равнище.
- Германският международен зрелостен изпит (DIA) – уникална за България възможност, предлагана в това училище, която осигурява достъп до немскоезични университети.
- Висока удовлетвореност сред учителите, съчетана с голямо признание от учениците и родителите – доказателство за стабилен и мотивиран педагогически екип.
- Активни и ангажирани ученици с висока демократична култура и обществена ангажираност.
- Успешна акредитация по програма „Еразъм+“ и множество проекти за обмен с партньорски училища в Германия (Морбах, Щайнен), Сърбия (Белград), Италия (Милано, Рим), Португалия (Лисабон), Турция (Истанбул), Гърция (Солун), Франция (Париж) и др. Тези партньорства разкриват широки възможности за международни ученически мобилности, наблюдение на работата, обучения и обмен на добри педагогически практики, както и за опознаване на европейските ценности и култура.
- Редовно участие в утвърдени немскоезични конкурси като „Младежта музицира“, „Младежта дебатира“, Математическата олимпиада, „Кенгуру“, Олимпиадата по немски език на Клет и международния конкурс по четене на глас.
- Разнообразен и активен училищен живот, високо ценен от цялата училищна общност, с множество културни събития и традиции (откриване на учебната година, празник на св. Мартин, коледен базар, празник на буквите, летен концерт и училищен мюзикъл):

Препоръки и бъдещи насоки за развитие:

- Разработване на по-силна маркетингова стратегия, насочена към конкурентните предимства на институцията (двуезичие, международни проекти, дигитална учебна среда), за да се повишат нейната видимост и привлекателност.
- Формулиране на обща визия и споделени ценности в диалог с всички заинтересовани страни – учители, училищно ръководство, родители и ученици – като основа за дългосрочно стратегическо развитие.
    - Ще изпълним тези препоръки към края на 2026 / началото на 2027 г. и в специално създадена работна група ще разработим нова комуникационна

концепция, която ще прилагаме поетапно. За това вече е предвидено първоначално малко бюджетно перо за учебната 2026/2027 година.

- Продължаване и разширяване на дигитализацията чрез целеви обучения за учителите и включване на още два класа в работата с iPad след оценка на ефективността в 9. клас (една от целите за развитие на училището). Редовно се събира обратна връзка от учители, родители и ученици. В допълнение към съществуващата медийна концепция бяха изготвени и приети насоки „Изкуствен интелект (ИИ) в Немско училище София“, които се прилагат от тази учебна година.

- Разширяване на концепцията за превенция от предучилищната степен до 12. клас, за да се повиши осведомеността на учениците за възможните рискове, включително в дигиталната среда (също цел за развитие на училището). И през текущата учебна година продължаваме да развиваме концепцията за превенция, за да могат още повече ученици да се възползват от нея.

- Разработване на цялостна концепция за диференцирано обучение, която включва съвместно планиране, провеждане и оценка на уроците и отчита индивидуалните потребности на учениците (друга цел за развитие на училището). Концепцията се развива чрез редовни срещи за педагогическо управление на качеството (PQM), на които се оценява постигнатото и се определят следващите стъпки. През изминалата учебна година учителите планираха, проведоха и оцениха седмица на диференцираното обучение. Следващата стъпка е провеждането на тримесечие на диференцираното обучение през 2026/27 г.

- Поетапно въвеждане на устойчива финансова концепция за стабилност и предвидимост на училищното финансиране, особено предвид динамично променящата се външна среда. Това налага редовен преглед и при необходимост актуализиране на училищните такси в съответствие с инфлационните процеси и икономическите условия в България и Германия.
    - Тази препоръка е жизненоважна за училището ни. Още през изминалата учебна година направихме малка корекция на учебните такси. Предстои нов преглед. Започнахме и първи мерки за оптимизация, за да подобрим ефективността и прозрачността на административната структура и процесите.

- Намаляване на общия фонд за облекчения на учебните такси от досегашните 3 % на 1,5 %.
    - Тук има още възможности за оптимизация, но не искаме да губим от поглед многообразието на училищната ни общност.

Изминалата учебна година беше изключително интензивна и изискваше висока ангажираност от Управителния съвет, Родителския съвет и всички активни членове на Сдружението.

Сърдечно благодарим за вложеното време и усилията за непрекъснато подобряване на учебната среда на нашите деца.

Подпис:

Bilyana Gyaurova-Wegertseder